Istruzioni di posa

Jokalino / Jokaleum



JOKA® INKU

Istruzioni di posa – Jokalino / Jokaleum

JOKA Jokalino / Jokaleum e INKU Jokalino / Jokaleum sono conformi allo stato dell'arte. Per ottenere i migliori risultati di posa e soddisfare le condizioni di garanzia, è importante seguire le norme vigenti e le disposizioni indicate di seguito.

Leggere tutte le istruzioni prima di procedere con la messa in opera.

Preparazione

Per l'umidità residua del massetto si applicano i seguenti valori limite:

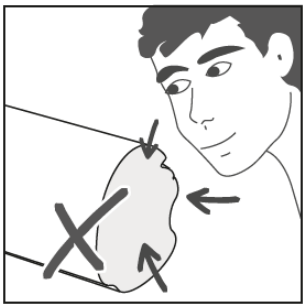
Massetti	Umidità residua ammessa senza riscaldamento a pavimento ad acqua calda	Umidità residua ammessa con riscaldamento a pavimento ad acqua calda
Massetto in solfato di calcio e massetto autolivellante in solfato di calcio	≤ 0,5 CM-% ≤ 80% umidità rel.	≤ 0,3 CM-% ≤ 75% umidità rel.
Massetto in cemento	≤ 2,0 CM-% ≤ 80% umidità rel.	≤ 1,8 CM-% ≤ 75% umidità rel.

Prima di ogni posa è assolutamente necessario svolgere una misurazione CM!

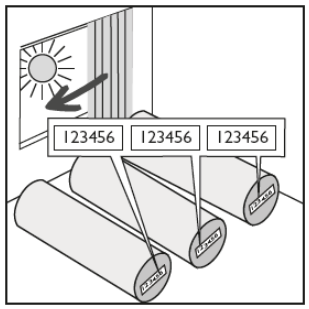
I valori CM valgono sia per i sottofondi vecchi, sia per i massetti nuovi.

Metodo KRL (umidità relativa corrispondente): nei sottofondi vecchi con un clima nella norma (temperature comprese tra 20 e 23 °C, umidità relativa ca. 50%), si attendono valori KRL di ca. il 50%. Se si rilevano valori KRL molto diversi, non si escludono problemi a livello costruttivo. Rispettare anche il foglio informativo TKB 18, metodo KRL.

Controllo del prodotto prima della posa:
Controllare il prodotto prima dell'applicazione e, alla luce del giorno, verificare la presenza di eventuali danni di trasporto e di materiale. Se durante la posa vengono individuati difetti, interrompere subito i lavori, affinché la merce possa essere controllata o eventualmente sostituita. Non vengono accettati reclami tardivi.

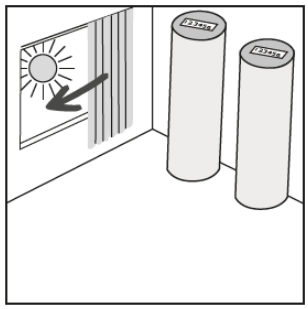


Assicurarsi che le corsie destinate alla stessa superficie di posa derivino tutte dallo stesso lotto, per evitare differenze di brillantezza e di colore. Una uniformità cromatica ottimale si ottiene se i rotoli vengono tagliati nella sequenza della numerazione crescente e vengono posati nell'ambiente uno accanto all'altro, anche se la numerazione dovesse essere lacunosa. Evitare i raggi solari diretti, sia durante l'acclimatazione, sia durante la posa.



La pubblicazione della presente edizione invalida tutte le edizioni precedenti! Con queste informazioni desideriamo fornire la nostra consulenza secondo scienza e coscienza, basata su prove, esperienze, controlli e sul rispetto delle normative e delle regole vigenti. Le condizioni di posa non sono note e devono essere verificate da un tecnico per la definizione di eventuali modifiche costruttive.
W. & L. Jordan GmbH | Horst-Dieter-Jordan-Straße 7-10 | 34134 Kassel | Tel. 0 56 1 / 941 77 0 | Fax 0 56 1 / 941 77 930 | Info@joka.de | http://www.joka.de

Conservazione e acclimatazione
Una volta disimballati i rotoli, procedere con il taglio grossolano delle corsie, con un'aggiunta di almeno 1 cm e max. 10 cm per metro lineare. Per motivi di produzione, si possono creare delle deformazioni simili a "borse di materiale". Queste si trovano nella zona centrale di un rotolo completo. Assicurarsi di non tagliare queste irregolarità durante il taglio a misura delle corsie. Successivamente, fare acclimatare le singole corsie di linoleum arrotolate, in posizione verticale, per almeno 24 ore.



Le seguenti condizioni climatiche devono essere rispettate costantemente per almeno 3 giorni prima della posa e per i 7 giorni successivi:

Temperatura del sottofondo	**:**	**min 15°C – max 25°C**
Temperatura ambiente	**:**	**min 18°C – max 27°C**
Umidità dell'aria	**:**	**45% - 65% di umidità relativa**

Per la posa con riscaldamento a pavimento, questo va tenuto acceso per 3 giorni prima della posa, durante la posa e per i 7 giorni successivi, con una temperatura superficiale di 18°C-22°C.

Rispettare le istruzioni sulla durezza finale della colla, riportate sulle schede tecniche del produttore. La responsabilità per il rispetto delle condizioni climatiche è a carico del committente.

Schema di posa:
Prima di iniziare con i lavori, realizzare uno schema di posa. Tenere conto delle fughe di espansione/di movimento e della geometria degli spazi. Scegliere la direzione di posa possibilmente in modo che non si originino fughe di testa.

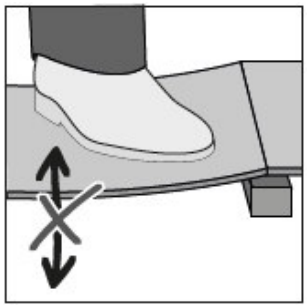
Sottofondi

Il sottofondo deve sempre essere asciutto, stabile, resistente ai carichi e piano. La superficie deve essere levigata e priva di residui di polvere. Per la posa del pavimento Jokalino / Jokaleum si applicano le norme e le direttive nazionali vigenti, le istruzioni tecniche, le regole del settore generalmente riconosciute e gli standard tecnologici più recenti. In particolare, in Germania si applicano le seguenti direttive: DIN EN 18365 "Lavori di rivestimento pavimenti" e DIN EN 18202 "Tolleranze dimensionali nelle costruzioni".

Sottofondi minerali
1. I sottofondi minerali devono essere stabili, sempre asciutti, sufficientemente resistenti ai carichi e privi di polvere, solventi, vernice, cera, grasso e olio.
2. I nuovi sottofondi minerali devono essere sufficientemente asciutti e trattati. La responsabilità è a carico del fabbricante! I massetti in solfato di calcio non devono essere impermeabilizzati.
3. Eventuali fori, crepe e altri danni devono essere riparati prima della posa con materiali adeguati.
4. I sistemi di riscaldamento a pavimento sono adatti per temperature superficiali non superiori a 29°C.

La pubblicazione della presente edizione invalida tutte le edizioni precedenti! Con queste informazioni desideriamo fornire la nostra consulenza secondo scienza e coscienza, basata su prove, esperienze, controlli e sul rispetto delle normative e delle regole vigenti. Le condizioni di posa non sono note e devono essere verificate da un tecnico per la definizione di eventuali modifiche costruttive.
W. & L. Jordan GmbH | Horst-Dieter-Jordan-Straße 7-10 | 34134 Kassel | Tel. 0 56 1 / 941 77 0 | Fax 0 56 1 / 941 77 930 | Info@joka.de | http://www.joka.de

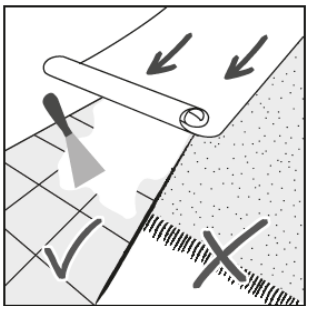
Sottofondi in legno:



Quasi tutti i pannelli in legno e misti sono adatti come sottofondo per il pavimento Jokalino / Jokaleum, purché siano piani e non strutturati (come ad es. il legno compensato o i pannelli OSB). Per prima cosa, fissare definitivamente tutte le parti sfuse. Lo strato posato non si deve flettere né cedere al carico. Per evitare la formazione di muffa, gli interspazi sotto la struttura devono essere adeguatamente ventilati e l'umidità del legno non deve superare il 10%. Richiedere le istruzioni di applicazione del fornitore del prodotto chimico utilizzato.

Rispettare anche il foglio informativo TKB 10, lavori di posa di pavimenti e parquet su massetti prefabbricati, pannelli di materiali lignei e lastre di fibrogesso.

Rivestimenti preesistenti:

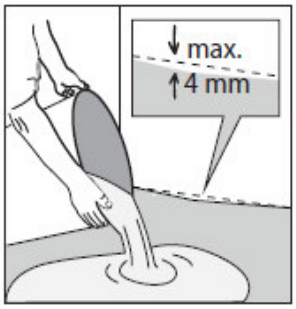


Il pavimento Jokalino / Jokaleum può essere posato su quasi tutti i sottofondi duri. Prima di posare i pavimenti Jokalino / Jokaleum, trattare le piastrelle in ceramica con uno strato di rasatura/livellante adeguato, nel rispetto delle istruzioni del produttore, per compensare le fughe. Inoltre, prima di posare il pavimento Jokalino / Jokaleum, rimuovere eventuali rivestimenti in tessuto o altri materiali morbidi. Nota bene: l'impiego di materiali diversi può modificare la resistenza all'indentazione. Pertanto non si possono escludere impronte visibili e/o permanenti. Richiedere le istruzioni di applicazione del fornitore del prodotto chimico.
Eventuali rivestimenti flottanti preesistenti devono essere rimossi.

Anche per il pavimento Jokalino / Jokaleum, la preparazione corretta del sottofondo è una condizione fondamentale per una messa in opera a regola d'arte. Le parti grezze e irregolari del sottofondo possono comprimersi con il nuovo rivestimento e causare una maggiore usura in determinati punti. Una preparazione inadeguata può portare a un risultato finale insoddisfacente, alla formazione di fughe evidenti o a danni irreparabili alla struttura del pavimento.

Messa in opera

Preparazione del sottofondo



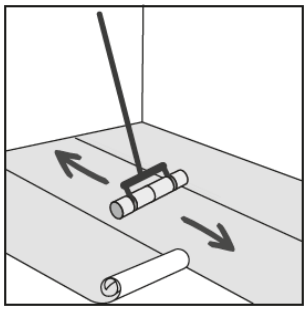
In generale il sottofondo deve essere preparato con un prodotto di rasatura e/o livellante. Rispettare tassativamente le istruzioni del produttore del prodotto chimico. Le asperità maggiori di 4 mm al metro devono essere compensate. Fondamentalmente, suggeriamo di spalmare uno strato di almeno 2 mm. Il mancato rispetto di queste regole di lavorazione può compromettere l'estetica del pavimento e del rivestimento postato.

Posare prima nel locale le corsie già tagliate grossolanamente nella stessa direzione e quindi accorciare i bordi di posa di 1,5 – 2,0 cm. A questo punto, posare le corsie sovrapponendole di 2 cm. Poiché i rivestimenti in linoleum, per motivi di produzione, tendono ad assorbire l'umidità della colla e a dilatarsi in larghezza, il taglio va eseguito dopo l'incollaggio, con l'ausilio di un tracciatore per giunzioni nel letto di colla.

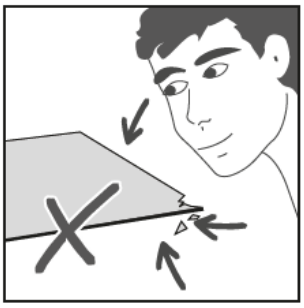
La pubblicazione della presente edizione invalida tutte le edizioni precedenti! Con queste informazioni desideriamo fornire la nostra consulenza secondo scienza e coscienza, basata su prove, esperienze, controlli e sul rispetto delle normative e delle regole vigenti. Le condizioni di posa non sono note e devono essere verificate da un tecnico per la definizione di eventuali modifiche costruttive.

Ora rivoltare le corsie per metà della lunghezza e applicare la colla secondo le istruzioni del produttore. Una volta raggiunto il momento della stesura, posare le corsie una dopo l'altra, spingendo o assestando dei colpi, senza includere aria. Posare la parti terminali assestando dei colpi.

Subito dopo la posa, passare il rivestimento con un rullo articolato di almeno 50 kg, procedendo con schema a croce. In corrispondenza delle deformazioni citate in precedenza, è possibile che il pavimento si sollevi. Nel caso, applicare un peso sui punti critici.
Attendere ca. 30-45 minuti (secondo le condizioni climatiche) e ripetere la procedura.



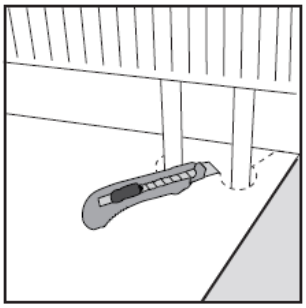
A questo punto, tagliare la parte sporgente della corsia. Usare allo scopo un tracciatore per giunzioni e tagliare con una lama a uncino. Per il taglio della corsia inferiore, usare come guida il bordo di taglio della corsia superiore. Quindi massaggiare il rivestimento con un utensile adeguato. Ripassare i bordi delle corsie con l'apposito martello. Poiché per Jokalino / Jokaleum raccomandiamo le fughe termiche, durante il taglio si deve creare una fuga di ca. 0,3 – 0,5 mm. Regolare dunque il tracciatore sulla larghezza necessaria. La larghezza delle fughe indicata sopra serve per il rullo di guida della fresa per fughe.



Durante la posa, verificare la presenza di difetti di materiale sulle corsie. Non posare le corsie con evidenti difetti di materiale.

Le corsie con difetti di materiale, una volta posate, non possono più essere oggetto di reclamo!

Impianto di riscaldamento (o elementi costruttivi verticali): tagliare l'elemento a misura. Mantenere una distanza minima di 5 mm dai tubi dell'impianto di riscaldamento. In tale ambito, applicare particolare cautela per evitare danni al tubo dell'impianto di riscaldamento.



Fughe

Le corsie di Jokalino / Jokaleum generalmente vengono unite tramite saldatura termica. La saldatura termica si esegue non prima di 24 ore dopo l'incollaggio del rivestimento (rispettare le istruzioni del produttore della colla). Per la fresatura delle giunture si deve utilizzare una lama di fresatura parabolica, per ottenere un risultato ottimale. La lama di fresatura per un cordone di saldatura con Ø 4 mm è di ca. 3,5 mm. La profondità di fresatura è di ca. 2/3 dello spessore del rivestimento. La temperatura e la velocità di saldatura variano in funzione del dispositivo. È consigliabile basarsi su valori empirici ed eseguire una prova di saldatura su un pezzo di scarto.

Il cordone di saldatura in eccesso va rimosso in due fasi di lavoro. Nella prima fase, il cordone di saldatura va trattato con una slitta. Solo quando è completamente raffreddato, il cordone in eccesso può essere tagliato via con un taglierino affilato direttamente sopra la superficie del rivestimento.

La pubblicazione della presente edizione invalida tutte le edizioni precedenti! Con queste informazioni desideriamo fornire la nostra consulenza secondo scienza e coscienza, basata su prove, esperienze, controlli e sul rispetto delle normative e delle regole vigenti. Le condizioni di posa non sono note e devono essere verificate da un tecnico per la definizione di eventuali modifiche costruttive.
W. & L. Jordan GmbH | Horst-Dieter-Jordan-Straße 7-10 | 34134 Kassel | Tel. 0 56 1 / 941 77 0 | Fax 0 56 1 / 941 77 930 | Info@joka.de | http://www.joka.de

Pulizia



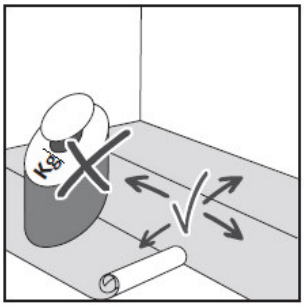
Pulire il pavimento solo con una scopa, un aspirapolvere oppure con panni o mop leggermente inumiditi.

Rimuovere lo sporco grossolano con una scopa o un aspirapolvere. In caso di sporco persistente, diluire il detergente per PU nel rapporto 1:10 (1 l di detergente su 10 l d'acqua), in caso di sporco lieve ridurre la concentrazione. Distribuire la soluzione, attendere il tempo necessario e passare uno spazzolone o una lavapavimenti monospazzola con spazzola/pad di colore rosso. Raccogliere lo sporco con un aspiraliquidi. Infine sciacquare due volte con acqua per la neutralizzazione. I dati precisi sono indicati sul prodotto utilizzato.

Il rivestimento può essere lucidato dopo la posa. La lucidatura permette di eliminare i piccoli graffi eventualmente causati dai lavori di messa in opera. Inoltre, la lucidatura consente di regolare il grado di brillantezza.

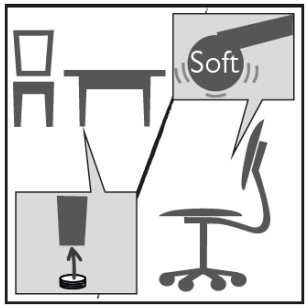
Per maggiori informazioni sulla cura del pavimento, consultare le istruzioni di cura e pulizia.

Istruzioni importanti

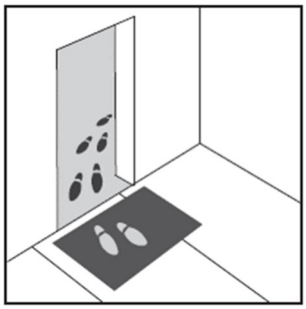


Per superfici continue, ad es. con diversi sistemi di riscaldamento, le fughe di espansione esistenti devono coincidere con quelle del rivestimento finale. Queste possono essere realizzate con profili per giunti o con sigillanti elastici.

Per i mobili e altri oggetti pesanti, attendere almeno 48-72 dopo l'incollaggio per evitare segni di ammaccatura. Rispettare tassativamente le istruzioni del produttore della colla.



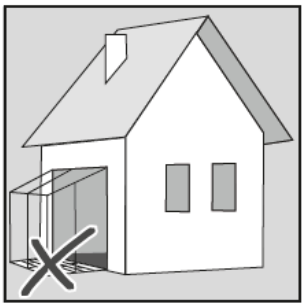
Se si prevede l'uso di sedie da ufficio o elementi d'arredo con rotelle, assicurarsi che le ruote siano morbide e adeguate (tipo W). Per proteggere il pavimento dai graffi, dotare tutti gli elementi di arredo (mobili) di piedini idonei.
In generale, si raccomanda l'uso di tappeti protettivi nelle aree di forte passaggio, per evitare danni e graffi.



Per una lunga durata del pavimento, si raccomanda di applicare un tappeto davanti alla porta d'ingresso e alle porte dei terrazzi. Rispettare le istruzioni specifiche dei produttori.

La pubblicazione della presente edizione invalida tutte le edizioni precedenti! Con queste informazioni desideriamo fornire la nostra consulenza secondo scienza e coscienza, basata su prove, esperienze, controlli e sul rispetto delle normative e delle regole vigenti. Le condizioni di posa non sono note e devono essere verificate da un tecnico per la definizione di eventuali modifiche costruttive.
W. & L. Jordan GmbH | Horst-Dieter-Jordan-Straße 7-10 | 34134 Kassel | Tel. 0 56 1 / 941 77 0 | Fax 0 56 1 / 941 77 930 | Info@joka.de | http://www.joka.de

Garantire la protezione dal sole necessaria nei pressi delle finestre a livello pavimento e delle vetrature orizzontali, in modo che la temperatura superficiale del rivestimento non superi 29°C. Nei locali in cui si prevedono valori elevati di temperatura e/o umidità, usare colle a 2 componenti. Richiedere le istruzioni di applicazione del fornitore del prodotto chimico utilizzato. L'impiego di colle bicomponenti non sostituisce la protezione dal sole di cui sopra. Le alterazioni cromatiche e altri danni causati dai raggi solari e della temperatura elevata si presentano molto più rapidamente e riducono drasticamente la durata del pavimento.



L'olio di semi di lino utilizzato per la produzione del linoleum causa, durante il processo di stagionatura, la formazione della cosiddetta "velatura" giallognola. Questa velatura sparisce con l'esposizione alla luce. I raggi solari diretti eliminano le velatura in poco tempo, mentre l'illuminazione debole o artificiale richiede alcuni giorni o settimane.

I raggi diretti del sole possono alterare i colori. Pertanto, dove ci sono porte-finestre o vetrate in alto, è opportuno predisporre un'ombreggiatura sufficiente.

Per i pavimenti Jokalino / Jokaleum è importante assicurarsi che le condizioni climatiche vengano rispettate per tutto l'anno.

La pubblicazione della presente edizione invalida tutte le edizioni precedenti! Con queste informazioni desideriamo fornire la nostra consulenza secondo scienza e coscienza, basata su prove, esperienze, controlli e sul rispetto delle normative e delle regole vigenti. Le condizioni di posa non sono note e devono essere verificate da un tecnico per la definizione di eventuali modifiche costruttive.
W. & L. Jordan GmbH | Horst-Dieter-Jordan-Straße 7-10 | 34134 Kassel | Tel. 0 56 1 / 941 77 0 | Fax 0 56 1 / 941 77 930 | Info@joka.de | http://www.joka.de